

**Shim-Sue**



註冊商標

**片蝦**

球全行風 群起贊品



家庭吧酒館餐樓酒 寶嘉詩款 品佳酒下

品出司公品南東港香  
SOUTHEAST FOODS COMPANY  
67-B WATERLOO RD. KOWLOON HONGKONG  
TEL. 53125  
售代有均庄辦商德大各

澳港津

**永茂居老酒庄**

露披

你猜是什麼？

飄然若輕

個中滋味

朝夕共傾

玉潔冰清



WING MAU KEE  
CHINESE DISTILLERY CO.  
香港 廣州 汕頭 澳門

**元發雜貨藥材公司**

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

**新到**

一九五六年度

**超等去蒂花菇**

大幫登市

請飲！

**仁和堂三蒸酒**

米釀成 酒夠舊

香氣濃 醇味厚

一杯在手 半滴不留

總代理

**國信有限公司**

Kuo Seun Importers (Co. Ltd.)  
87-89-91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: PA. 6033

**秘書查路餐館**

復業首炮驚人

雲頂片打街東秘書查路餐館。自昨星期二停市。連日加工趕速將全舖刷新。經誌前報。茲查該館訂定明天(星期四)復市。由蔡炳垣君主持。五羊美點。中西餅食外。特擴充營業。增設餅部。悉心巧製各式龍鳳禮餅。於中秋節前貢獻其奪標月餅。計有秘書查路賽月。三黃蓮蓉月。寶鴨穿蓮月。雞腿雙黃月。如意四喜月。雙黃洽露月。杏蓉雙黃月。鴨腿雙黃月。雙黃蓮蓉月。

**「秘書查路」惠賜珍餌**

本市華區秘書查路餐館。西菜優勝。中西小點精良。歷史悠久。素負盛名。頃者特具重金禮聘祖國製餅名師蔡炳垣君來館。主持專造中西餅食。費巧手鳳城小食。昨承惠賜蔡師所製之餅數式。香勝銀泥。味如玉乳。家鄉風味。可口非常。彼其一花明玉軟。獨分刺史之酥。月白風清。請說吾家之餅」。可為該館誦之矣。特修寸格。藉鳴謝忱。

**聖約瑟醫院繼續**

收到善士捐款

聖約瑟醫院。增建工程已歷一載。今在其完竣在即期內。得蒙熱心慈善僑界。慷慨樂助。特將其籌建總幹事。在五月下旬及六月下旬內。所收進善款芳名開列。以揚仁風。

譚桃夫婦五百元。陳因醫生壹百元。周現夫人贈捐善款五十元外。另以大量香烟。藥品惠贈各病僑。僑胞等不勝感謝。

雲衛寄銀五十元。周瑞藻。黃名治。關崇野各廿五元。李錦生。鄭振照各拾元。馬銓五元。陳開發各拾元。馬銓五元。

大漢公報報安親經手。有二埠大安俱樂部五拾元。關國輝二拾元。趙瑞拾元。將會可五元。

查該院於拾戰前初建時。華僑等慷慨慷慨。鼎力捐助。除西人置贈傢私病房數間外。其餘則盡賴僑方捐輸。今者西人只捐病房數個。而僑界捐輸者雖有拾餘個。但還有廿餘個房間。未有說捐。故懇望未捐之僑團僑商。僑界仕女。暨本善與人同之宗旨。解囊助助。實則耀芳名而登世。二則積善功而享其榮福。聞該院擬定於七月一日。結束籌捐善務。以準備刻名紀念事宜。可在落成期間以供眾覽云。

冬蓉雙黃月。粟蓉雙黃月。百合蓉雙黃月。金華臘蛋黃月。純正蓮蓉月。冬蓉三黃月。加頭什錦肉月。足斤什錦肉月。足斤鴨腿黃月。足斤治蓉蛋黃月。足斤杏蓉雙黃月。足斤鴨腿蛋黃月。足斤粟蓉雙黃月。足斤禮仁三蓉月。足斤百合蓉雙黃月。足斤金華臘蛋黃月等百餘種。開海外任何地區餅食先鋒。

開該店為酬謝顧客歷年愛護厚誼。特於復業日。將招牌大包。每個減收五仙。其餘咖啡紅茶。及中西餅食。俱八折收費。全日供應。以廣招徠云。

**Player's "MILD"**

最溫和及最美味之煙仔



**宜用中國藥材技術**

本店宜用熟識中國藥材技術人員一名。要有證書證明。方為合格。有意者請來面議。廣濟堂藥材店啟

**工業區殮館出賣**

西餐館一間。位在工業區。短線期。星期日及大日子閉門。有批約。最近重新修飾。取價四千五百元。可充銀期。如一次交足現款。則減至三千五百元。如意者請在六時以前在電話洽商。MA. 8068  
203 Carrall St.

**跳舞後四百青年**

當街打架

大埠。斐利摩街夾地地街於昨晚十一時。有四百餘人。當街打架。釀成暴動。警察分乘警車七輛及電單車五輛。應召馳至。將暴動者驅散。恢復秩序。飲急車亦有二輛。往逃打街夾卑里新地與之娛樂中心。參加跳舞舞會。水兵多名老實不客氣。與若干少女跳舞。大鬧少女之男子伴侶之怒。因此。跳舞完畢後。憤怒之青年。在街外向水兵開罪。至地地街與斐利摩街時。軍中已有三處發生打架。參加之水兵。約五十人。結果。兩名水兵受傷。載往中央急濟醫院敷藥。查被刺傷及受傷。並非嚴重云。

**國內匯兌**

本號可代解決

銀行匯價

費用從廉

手續簡便

收款快捷

國內各地均有聯號代派。如有誤派或錯收等情。本號有燕梳照十足匯價賠付。款人。如有不明。可由函詢。本號樂於代為解決疑點。利僑行匯兌部啟

**利華高雲**

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MA 8105 MA 8950

256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**修葺各種電器電線**

修葺或改裝各種電器器具及翻裝新電線。專修日夜服務。包滿意。歡迎垂詢。Harvey Belogus  
電話 CE. 3758

**翻配絨絨絨絨絨**

初由河北省辦來頂頂絨絨絨絨絨。絨專配床褥枕頭。經大眾用過。其之溫暖。不必贅述。並接造舊絨仔配新者。請照此住址寄來便安。

LEE YIP  
96 NANAIMO ROAD N.  
Vancouver, B.C.  
電話 Hastings 2945R

**廣豐有限公司**

KONG FONG CO., LTD.

110 East Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Telephone TAtlow 3018

專營  
「路些好」  
WHOLESALE

請來幫襯  
價目表印就  
函索即寄

**昇日**

Sunrise Finance Co. Ltd.

110 East Pender St. VANCOUVER, B.C.  
電話 TA. 2732

專營借款

如用充銀期方式

購新舊客車貨車

本號利息特別便宜

對其他各項借款

歡迎詢問

經理周育生啟

代理埠利多城  
所務事昌同利  
Lee Hong Chong  
541 Fisgard St. Victoria, B.C.  
電話 Tel. 3-5831

**聯合鐵行**

UNITED HARDWARE CO.

550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518

● 綠草機特價 ●

Viceroy English Lawn Mower

5 BLADE 14"

英國製造

刀身長十四寸

最輕便。小形耐用。經濟。適合小草地用。

\$12.87

**新西殮館出賣**

本西餐館連實業位於亞亞尼利利街。向來生意興旺。惟限于人力問題。各股東願割價出賣。如有願購者。請向商面洽。如有願購者。請向商面洽。如有願購者。請向商面洽。

CLUB CAFE  
638 2nd St.  
Medicine Hat, Alta.  
電話 TA. 4091

**蓮花大酒店**

Lotus HOTEL

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C.  
電話 PA. 9541 電話 PA. 3445

**百老匯酒店**

Broadway HOTEL

附設服務部  
招待僑僑轉送各埠  
代接各航空客  
解各旅行人事問訊

**聯合鐵行**

UNITED HARDWARE CO.

550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518

● 綠草機特價 ●

Viceroy English Lawn Mower

5 BLADE 14"

英國製造

刀身長十四寸

最輕便。小形耐用。經濟。適合小草地用。

\$12.87

**New York Life Insurance Co.**

597 Burrard St. Vancouver, B.C.  
Representative Jerry Gee

本公司創立於一八四五年專為人類謀福利服務。凡投資保險者。家庭有保障。年老有贖養費。子女有教育費。讀大學可免臨時籌劃基本金。亦為儲蓄之好辦法。請隨時向本公司代理人極願代為解答。

電話: 辦事處 MA. 7364  
住家 HA. 5757R  
海峽殖民地代理朱國器